Porównanie tłumaczeń Jana 16:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Ale, że te wygłosiłem wam, ― smutek napełnia wasze ― serce. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Ale że te mówię wam smutek napełnia wasze serce |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ale ponieważ powiedziałem wam o tym, smutek\* napełnił wam serce.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Ale że to rzekłem wam, smutek napełnił wasze serce. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Ale że te mówię wam smutek napełnia wasze serce |

1. 1) <x>500 16:20-22</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 14:1</x>; <x>500 16:22</x> [↑](#footnote-ref-3)